

# E46 - Ruler of the Walls

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04]** ---

The true King within the walls...

**[00:06]** ---

...Rod Reiss and his devious schemes were foiled.

**[00:09]** ---

The Scouts succeeded in rescuing Eren and Historia.

**[00:14]** ---

However...

**[00:16]** ---

Appearing before them was...

**[00:19]** ---

...Rod Reiss, transformed into a Titan.

**[00:23]** ---

Because I wanted to believe my father.

**[00:26]** ---

I didn't want my father to hate me...

**[00:31]** ---

But now, it's time to say goodbye.

**[00:34]** ---

When you're Queen, you can punch that runt in the face.

**[00:37]** ---

How do you intend to evacuate the citizens in time?

**[00:40]** ---

We won't evacuate.

**[00:42]** ---

We'll have the citizens remain in Orvud District just as they are.

**[03:03]** ---

"Ruler of the Walls"

**[03:10]** ---

What the hell are you thinking, Erwin?!

**[03:13]** ---

Keep the citizens in the  
city without evacuating?!

**[03:16]** ---

By the time it's dawn,  
that Titan will be all over us!

**[03:20]** ---

That Titan is an Abnormal.

**[03:22]** ---

What the hell does that even mean?!

**[03:25]** ---

The target Titan is strangely attracted  
to high concentrations of people.

**[03:30]** ---

Hence, Abnormal.

**[03:32]** ---

It means the fellow will turn  
a blind eye to a small village,

**[03:35]** ---

ignoring it in favor of  
reaching this fortified city.

**[03:39]** ---

"Capital Mitras"  
"Orvud District"

**[03:40]** ---

If right now, you were to evacuate  
the citizens within Wall Sina,

**[03:45]** ---

it would be drawn towards them,  
destroying the wall and all in its path.

**[03:51]** ---

In the end, it would reach Mitras,  
with the greatest density of people...

**[03:56]** ---

...and deliver a devastating  
blow to humanity.

**[04:02]** ---

On our way back, we attempted to use  
Eren Jaeger's power to control Titans, but...

**[04:09]** ---

...Rod Reiss' Titan showed no reaction.

**[04:19]** ---

Stop, Titan!

**[04:22]** ---

Hey, stop! I'm talking to you!

**[04:26]** ---

Can't you hear me, idiot?!

**[04:28]** ---

Rod Reiss, that means you!

**[04:30]** ---

You tiny old man!

**[04:40]** ---

If we are to stop that Titan, we must do so  
outside the walls of Orvud District.

**[04:45]** ---

For that to happen, we must  
have the citizens act as bait.

**[04:50]** ---

However, this does not change the fact

**[04:53]** ---

that our first duty as soldiers  
is to protect the citizens.

**[04:58]** ---

Supposing we're unable to halt the target,

**[05:00]** ---

we'll take measures so that  
not a single citizen is killed.

**[05:05]** ---

We'll announce an emergency  
evacuation drill for Orvud District,

**[05:09]** ---

so that if needed, the citizens  
will be ready to evacuate at once.

**[05:21]** ---

It seems there's no other choice...

**[05:24]** ---

The body of our target  
is the largest we've seen.

**[05:27]** ---

As such, it presents an easy target.

**[05:30]** ---

Wall-mounted cannons should  
prove highly effective, but...

**[05:34]** ---

If that's not enough to bring it down...

**[05:38]** ---

The Scout Regiment will throw  
everything we have at it.

**[06:12]** ---

As part of this drill, dummy Titans  
and cannons will be used!

**[06:16]** ---

It'll be a large-scale exercise  
like nothing you've seen before!

**[06:20]** ---

However, we ask you not to panic!  
Remain calm and follow our--

**[06:24]** ---

Ma'am.

**[06:26]** ---

I gotta get my store ready for the day,  
so can't you let us go home?

**[06:31]** ---

Customers won't be coming today.

**[06:33]** ---

Take the day off.

**[06:34]** ---

I don't think so, lady.

**[06:36]** ---

What's with the drills  
when we're so far north?

**[06:39]** ---

The military outs the  
government, and now this?

**[06:42]** ---

What do you mean?

**[06:43]** ---

I'm saying this is all just a  
demonstration of their power.

**[06:47]** ---

To prove that now the fake King is gone,  
they're the ones in control.

**[06:51]** ---

So, we're being dragged through  
this for no reason at all?

**[06:55]** ---

Yeah.

**[06:56]** ---

At this rate, I think I prefer the fake King,  
even if he was incompetent.

**[07:02]** ---

H-Hey! Look over there!

**[07:09]** ---

Smoke?

**[07:11]** ---

Fire!

**[07:44]** ---

Well, how's that...?

**[08:01]** ---

Fire!

**[08:06]** ---

The ground cannons seem even less effective.

**[08:09]** ---

Of course they are.

**[08:11]** ---

The wall cannons barely hit the nape,  
even with the better angle.

**[08:16]** ---

What's the problem?

**[08:17]** ---

It's a mishmash of soldiers...

**[08:19]** ---

Cannons they scraped together...

**[08:21]** ---

Superficial leadership...

**[08:23]** ---

To top it off, this is a northern region.

**[08:26]** ---

Unlike troops on the front lines,  
they have no battle experience.

**[08:30]** ---

However, this is the best we're  
going to get, and that's a fact.

**[08:35]** ---

Yeah, that much is painfully obvious.

**[08:39]** ---

Yet again, your strategy for the Scouts  
boils down to another gamble.

**[08:44]** ---

Just like everything else you conjure up.

**[08:47]** ---

Erwin! I brought the goodies!

**[08:50]** ---

All the gunpowder, ropes,  
and netting I could find!

**[08:53]** ---

We'll have to assemble it ourselves though.

**[08:55]** ---

Oh, and this! There's another  
on the opposite side.

**[08:59]** ---

The trigger's held in place,  
so when it's fired,

**[09:02]** ---

it'll wind itself back up,  
just like ODM gear.

**[09:05]** ---

So, is the artillery doing any damage?

**[09:08]** ---

Slightly more than a pissing insect.

**[09:11]** ---

Then we're really planning on using this?

**[09:14]** ---

Levi, Jean, Sasha, Conny...

**[09:18]** ---

Take care of that side.

**[09:19]** ---

Roger!

**[09:25]** ---

How should we do this? Let's see...

**[09:28]** ---

Try to imagine we're wrapping up  
a nice gift for someone special...

**[09:32]** ---

I believe you've heard from Levi, Historia.

**[09:35]** ---

Supposing we live through this,

**[09:37]** ---

we'll have you become the Queen,  
ruling our world in the walls.

**[09:42]** ---

Naturally, having you on the  
front lines poses a problem.

**[09:47]** ---

I doubt it will work.

**[09:49]** ---

You think the people so naïve that  
they'd bow to a ruler in name only?

**[09:57]** ---

What is it that you're thinking?

**[09:59]** ---

Fire!

**[10:07]** ---

Historia...

**[10:10]** ---

Just look how strong she's become...

**[10:13]** ---

For the longest time,  
I thought she was the weak one.

**[10:16]** ---

I had it wrong.

**[10:20]** ---

The weak one was me.

**[10:23]** ---

Somewhere along the line,

I thought myself special.

**[10:27]** ---

Which is why, when other  
soldiers died for my sake...

**[10:31]** ---

...I accepted it like it was natural.

**[10:34]** ---

The same goes for my Titan powers.

**[10:37]** ---

I hated Titans more than anything...

**[10:40]** ---

...but when I became one,  
I thought nothing of it.

**[10:44]** ---

I wanted to believe that  
strength was all mine.

**[10:48]** ---

That's exactly how a weakling thinks.

**[10:56]** ---

What's the next step?

**[10:58]** ---

So what if I'm able to plug up the wall?

**[11:01]** ---

Is that enough to save humanity?

**[11:04]** ---

I'm not special, I'm nobody.

**[11:09]** ---

But... it's all of humanity that  
got the short end of the stick...

**[11:14]** ---

...being stuck with me as their trump card.

**[11:23]** ---

Hey.

**[11:28]** ---

The kids in this city remind me...

**[11:31]** ---

...of us on that day.

**[11:35]** ---

Yeah...

**[11:37]** ---

Nobody thinks today is the day  
a Titan bigger than the wall attacks.

**[11:43]** ---

They might end up seeing the  
same sight as we did that day.

**[11:47]** ---

But there's one big difference.

**[11:50]** ---

Atop the walls, soldiers  
stand to face the Titan.

**[11:53]** ---

And that would be us.

**[11:55]** ---

Yeah, stack it up on the edge.

**[12:09]** ---

Eren.

**[12:10]** ---

There's no time to stop.  
Keep your hands busy.

**[12:17]** ---

Eren!

**[12:20]** ---

Wh-Whoa!

**[12:21]** ---

What are you doing?!

**[12:23]** ---

Making a wound? It's too early for that!

**[12:26]** ---

No...

**[12:28]** ---

Just beating the shit out of a useless brat.

**[12:31]** ---

I hope he's dead and gone for good.

**SIGN** "Information Available for Public Disclosure" "Rod Reiss' Titan" "The transfigured form of Rod Reiss resulting from the transformation serum. Its size exceeds even the Colossal Titan and it possesses a similar ability to emit scalding steam. Due to its body and weight, it's unable to walk and must crawl across the ground."

**[12:40]** ---

Adjust your aim for a moving target!

**[12:43]** ---

Focus all cannons on its nape!

**[12:47]** ---

Fire!

**[12:56]** ---

Good! That ripped off its flesh!

**[12:59]** ---

Finish it off with a volley!

**[13:03]** ---

Argh, hot!

**[13:04]** ---

Shit, not good...

**[13:08]** ---

The wind changed direction!

**[13:10]** ---

Captain! I can't see a thing!

**[13:12]** ---

Doesn't matter! The target  
is straight below! Fire away!

**[13:25]** ---

Are we too late?

**[13:45]** ---

It's a Titan...

**[14:08]** ---

Titan!

**[14:09]** ---

Wait! Don't go anywhere!

**[14:11]** ---

Shut up!

**[14:21]** ---

Retreat! Everyone, retreat!

**[14:25]** ---

Shit... It's breaking through...

**[14:28]** ---

The city I grew up in...

**[14:31]** ---

...is done for.

**[14:35]** ---

Stand back, Captain.

**[14:38]** ---

We'll take over from here.

**[14:40]** ---

Eren, we're up.

**[14:42]** ---

Right.

**[14:45]** ---

Armin, another thing's different from then.

**[14:48]** ---

Eh?

**[14:49]** ---

It might not be all they  
hoped for, but now...

**[14:53]** ---

...humanity has an ace up its sleeve.

**[15:00]** ---

Is that... a Titan?!

**[15:05]** ---

We're good to go!

**[15:19]** ---

Let the attack...

**[15:22]** ---

...commence!

**[15:33]** ---

Take this!

**[15:49]** ---

Yes! It's losing balance!

**[15:58]** ---

Eren!

**[16:09]** ---

So you're saying...

**[16:11]** ---

In order to defeat that Titan...

**[16:13]** ---

...we'll stuff gunpowder into its throat...

**[16:16]** ---

...and hope it's enough to blow up its nape?

**[16:19]** ---

Correct.

**[16:21]** ---

With the heat that it's producing,  
I imagine it'll ignite without a detonator.

**[16:27]** ---

So as long as it hangs its mouth  
wide open for us like an idiot...

**[16:31]** ---

An explosion against its nape  
won't have the desired effect.

**[16:36]** ---

Which is why the explosion  
must go off from the inside.

**[16:40]** ---

But the target may be protecting itself  
by dragging its face along the ground.

**[16:45]** ---

For all we know, it may not  
even have a mouth to open.

**[16:49]** ---

That's the gamble this time.

**[16:55]** ---

Jackpot!

**[17:17]** ---

All troops! Finish it off with ODM gear!

**[17:21]** ---

It may be gigantic,

**[17:22]** ---

but its vitals are still one meter high  
and ten centimeters across.

**[17:26]** ---

Unless we destroy the main body, it will

regenerate and form another shield of heat.

**[17:32]** ---

We've only got one shot.

**[17:34]** ---

Hot!

**[17:35]** ---

Shit! Which is it?!

**[17:38]** ---

Historia?!

**[17:40]** ---

I understand your reasons, but...

I can't approve you entering combat.

**[17:45]** ---

Commander, please!

**[17:47]** ---

I've finally grasped the duty

I was meant to fulfill!

**[17:50]** ---

That's why I'm here right now!

**[17:55]** ---

Well, in any case...

**[17:57]** ---

With my body as it is...

I can't exactly stop you, can I?

**[18:04]** ---

I'm sorry for being so selfish.

**[18:08]** ---

But this is the first time

I've gone against my parents...

**[18:13]** ---

This is my first fight... with my father.

**[18:22]** ---

Father!

**[18:23]** ---

Listen to me, Father!

**[18:25]** ---

We can kill the Titans, once and for all!

**[18:28]** ---

Why?! Why don't you understand?!

**[18:30]** ---

You know I'll be fine, Brother.

**[18:32]** ---

Pray for me...

**[18:34]** ---

Alma, you're the only one  
who understands me...

**[18:37]** ---

Leave it to me, Father.

**[18:39]** ---

I won't lose to the ghosts of our ancestors!

**[18:42]** ---

Oh, God...

**[19:08]** ---

Was our city just saved?

**[19:10]** ---

Hey... You okay?

**[19:12]** ---

Are you injured?

**[19:15]** ---

Were you the one who  
dealt the finishing blow?

**[19:20]** ---

Was that all... my imagination?

**[19:23]** ---

Am I... really...

**[19:26]** ---

...acting on my own accord?

**[19:31]** ---

I... don't know.

**[19:34]** ---

But...

**[19:36]** ---

The one always going with the flow is...

**[19:40]** ---

...without a doubt, me.

**[19:44]** ---

I am...

**[19:46]** ---

I am Historia Reiss.

**[19:49]** ---

The true ruler of the walls.

**[20:05]** ---

I'm afraid... I cannot die right now.

**[20:09]** ---

Please, forgive me.

**[20:12]** ---

Gimme a damn break...

**[20:14]** ---

You hear me, don'tcha?

**[20:17]** ---

Gotta name?

**[20:20]** ---

That's why I'm able to  
do any job asked of me.

**[20:23]** ---

Are you any different?

**[20:26]** ---

Doesn't matter to me.

**[20:28]** ---

It's all pointless anyways.

**[20:30]** ---

Captain Ackermann!

**[20:31]** ---

Idiots! Get away!

**[21:03]** ---

Kenny.

**[21:11]** ---

Oh, gee...

**[21:13]** ---

It's you?

**[21:16]** ---

Your comrades we fought...

They all ended up getting crushed.

**[21:21]** ---

Are you the only survivor?

**[21:25]** ---

Seems that way.

**[21:31]** ---

Report back. I'm fine here alone.

**[21:33]** ---

Understood.

**[21:44]** ---

With those burns and that blood loss...

**[21:47]** ---

...there's no helping you now.

**[21:53]** ---

Yeah?

**[21:56]** ---

I wonder...

**[23:40]** ---

Levi stumbles across Kenny  
on the brink of death.

**[23:44]** ---

In his hazy and fading mind...

**[23:47]** ---

...he remembers the man  
he once called a friend.

**[23:51]** ---

Next episode: "Friends."

**[23:54]** ---

"Friends"

**[23:56]** ---

**[23:58]** ---

**[24:00]** ---

---

Revision #1

Created 2024-02-08 10:31:12 UTC by whimsee

Updated 2024-02-08 10:31:12 UTC by whimsee